

## SICHERHEITSHINWEISE MC P1 FMT

MC P1 FMT



## SICHERHEITSHINWEISE

### ALLGEMEINE HINWEISE

Diese Sicherheitshinweise sind Bestandteil des Produkts und müssen vor Montage, Anschluss, Inbetriebnahme und Betrieb vollständig gelesen und verstanden werden.

- Die MC P1 FMT ist ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch vorgesehen: Ansteuerung und Einzelbedienung eines 230 VAC-Motors für Sonnenschutzanlagen gemäß dieser Anleitung.
- Installation, Anschluss und Inbetriebnahme dürfen ausschließlich durch einen qualifizierten Elektrofachbetrieb erfolgen.
- Alle einschlägigen gesetzlichen Vorschriften, Normen und Richtlinien sind einzuhalten, insbesondere DIN VDE 0100/0700, die Vorschriften der örtlichen Energieversorger (EVU) sowie die geltenden Unfallverhütungsvorschriften (UVV).
- Die Steuerung ist vor der Montage auf Beschädigungen zu prüfen. Bei festgestellten Schäden darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Änderungen oder Modifikationen am Gerät sind unzulässig und führen zum Erlöschen sämtlicher Gewährleistungs- und Haftungsansprüche.
- Der Betreiber ist dafür verantwortlich, dass diese Sicherheitshinweise allen späteren Nutzern zugänglich gemacht werden.

### GEFAHREN DURCH ELEKTRISCHEN STROM



#### GEFAHR – LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG.

Die Steuerung arbeitet mit 230 V AC / 50 Hz. Eine Berührung spannungsführender Teile kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. **MASSNAHMEN:**

- Vor allen Arbeiten die Betriebsspannung allpolig abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
- Elektrische Arbeiten dürfen ausschließlich durch Elektrofachkräfte durchgeführt werden.
- Anschluss ausschließlich gemäß Anschlussplan vornehmen.
- Nur Zentralsteuerungen mit potentialfreiem Ausgang verwenden.
- Netz- und Steuerleitungen getrennt führen.
- Das Gerät darf nicht geöffnet werden – es enthält keine vom Anwender wartbaren Teile.
- Die in den technischen Daten angegebenen Grenzwerte sind einzuhalten.

### GEFAHREN DURCH BEWEGTE SONNENSCHUTZANLAGEN



#### WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR DURCH QUETSCHEN, SCHERSTELLEN ODER UNKONTROLLIERTE BEWEGUNGEN.

Die Steuerung kann Motorbewegungen auslösen. Beschattungen können sich ohne Vorwarnung bewegen. **MASSNAHMEN:**

- Während der Inbetriebnahme und Funktionsprüfung den Bewegungsbereich der Anlage freihalten.
- Bei Arbeiten an Fenstern, Steuerung oder Beschattung die Anlage gegen unbeabsichtigten oder unbefugten Betrieb sichern.
- Kinder und unbefugte Personen vom Gefahrenbereich fernhalten.
- Nach Installation eine vollständige Funktionsprüfung durchführen.
- Während ein Zentralbefehl ausgeführt wird, ist eine Einzelbedienung nicht möglich – dies bei der Bedienung berücksichtigen.

## SICHERHEITSHINWEISE

### MONTAGE- UND INSTALLATIONSHINWEISE



#### WARNUNG – SCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE INSTALLATION.

- Die Steuerung ist ausschließlich für die Montage im Innenbereich vorgesehen (Schutzart IP20).
- Nicht für den Einsatz in Feuchträumen geeignet.
- Montage in einer tiefen Unterputz-Verteilerdose (Ø 70 mm).
- Anschlussleitungen mit beiliegenden Silikonschläuchen isolieren.
- Anschluss gemäß Anschlussplan durchführen.
- Motorlaufrichtung nach Inbetriebnahme prüfen und ggf. korrigieren.
- Gewünschte Betriebsart (Tippbetrieb oder Direktbetrieb) fachgerecht einstellen.

### BETRIEB UND WARTUNG



- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Regelmäßige Sichtprüfung auf Beschädigungen oder lose Anschlussklemmen durchführen.
- Funktionsstörungen die Steuerung außer Betrieb nehmen und fachgerecht prüfen lassen.
- Reinigung nur mit trockenem oder leicht feuchtem Tuch; keine Lösungsmittel verwenden.

### NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH – NICHT ZULÄSSIG SIND INSBESONDERE:



- Einsatz im Außenbereich oder in Feuchträumen
- Verwendung mit nicht potentialfreien Zentralsteuerungen
- Parallelschaltung mehrerer Motoren ohne geeignete Trennelemente
- Veränderungen an Gerät, Verdrahtung oder Software
- Weiterbetrieb trotz erkennbarer Beschädigung

### ENTSORGUNG



- Elektronische Geräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Das Produkt ist gemäß der WEEE-Richtlinie (durchgestrichene Mülltonne) über geeignete Sammel- und Rücknahmesysteme zu entsorgen.
- Informationen zu Rückgabemöglichkeiten sind bei den zuständigen kommunalen Stellen erhältlich.

Der Betrieb ist ausschließlich innerhalb der in den technischen Daten angegebenen Grenzwerte zulässig.

### HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Vestamatic International haftet nicht für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, fehlerhafter Installation oder Nichtbeachtung dieser Sicherheitsbestimmungen entstehen.

## SAFETY INSTRUCTIONS MC P1 FMT

### MC P1 FMT



## SAFETY INSTRUCTIONS

### GENERAL SAFETY INFORMATION

These safety instructions are an integral part of the product and must be read and fully understood before installation, electrical connection, commissioning and operation.

- The MC P1 FMT is intended exclusively for its intended use: control of one 230 V AC motor for shading systems in accordance with this manual.
- Installation, electrical connection and commissioning may only be carried out by a qualified electrician.
- All applicable standards and regulations must be observed, in particular national installation regulations and accident prevention rules.
- The device must be inspected for visible damage before installation. If damage is detected, the device must not be put into operation.
- Any modification or alteration of the device is prohibited and may create hazards and void all warranty and liability claims.
- The operator must ensure that these safety instructions are made available to all subsequent users.

### ELECTRICAL HAZARDS



#### **DANGER – RISK OF FATAL ELECTRIC SHOCK.**

The control unit operates at 230 V AC. Contact with live parts can result in severe injury or death. **MEASURES:**

- Before carrying out any work, disconnect the power supply on all poles and secure it against being switched on again.
- Electrical work may only be performed by qualified electricians.
- Connect the device strictly in accordance with the wiring diagram.
- Use only control systems with potential-free outputs.
- Route mains and control cables separately.
- Do not open the device. It contains no user-serviceable parts.

### HAZARDS DUE TO MOVEMENT OF SHADING SYSTEMS



#### **WARNING – RISK OF INJURY DUE TO CRUSHING OR UNINTENDED MOVEMENT.**

The control unit can trigger motor movements. Shading systems may move without prior warning. **MEASURES:**

- Keep the movement area of the shading system clear during commissioning and functional testing.
- When working on windows, control units or shading systems, secure the system against unintentional or unauthorised operation.
- Keep children and unauthorised persons away from the hazardous area.
- After installation, perform a complete functional test.
- During execution of a central command, individual operation may not be possible. Take this into account during operation.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### INSTALLATION INSTRUCTIONS



#### CAUTION – RISK OF PROPERTY DAMAGE DUE TO IMPROPER INSTALLATION.

- The control unit is intended for indoor installation only (protection class IP20).
- Not suitable for use in damp rooms or outdoor areas.
- Install the device in a suitable flush-mounted wall box.
- Insulate connection leads properly and ensure strain relief.
- Verify correct motor rotation direction after installation and adjust if necessary.
- Set the required operating mode (e.g., momentary or maintained operation) correctly.

### OPERATION AND MAINTENANCE



- The device is maintenance-free.
- Inspect the installation regularly for visible damage or loose connections.
- In the event of malfunction, take the device out of operation and have it checked by qualified personnel.
- Clean only with a dry or slightly damp cloth. Do not use solvents or aggressive cleaning agents.

### IMPROPER USE – IMPROPER USE INCLUDES, BUT IS NOT LIMITED TO:



- Use in outdoor areas or damp rooms
- Connection to non-potential-free central control systems
- Parallel connection of multiple motors without appropriate separation
- Modification of the device, wiring or software
- Continued operation despite visible damage

### DISPOSAL



- Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Dispose of the product in accordance with the applicable WEEE regulations via appropriate collection systems.
- Obtain information on disposal options from the responsible local authorities.

Operation is permitted only within the limits specified in the technical data.

### LIABILITY DISCLAIMER

Vestamatic International shall not be liable for any damage resulting from improper use, incorrect installation, or failure to comply with these safety instructions.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES MC P1 FMT

### MC P1 FMT



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### ALGEMENE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Deze veiligheidsinstructies maken integraal deel uit van het product en moeten vóór montage, elektrische aansluiting, ingebruikname en gebruik volledig worden gelezen en begrepen.

- De MC P1 FMT is uitsluitend bestemd voor het beoogde gebruik: aansturing van één 230 V AC motor voor zonweringsinstallaties overeenkomstig deze handleiding.
- Installatie, elektrische aansluiting en ingebruikname mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Alle toepasselijke normen en voorschriften moeten worden nageleefd, in het bijzonder de nationale installatievoorschriften en ongevalpreventieregels.
- Het apparaat moet vóór montage worden gecontroleerd op zichtbare beschadigingen. Bij vastgestelde schade mag het apparaat niet in gebruik worden genomen.
- Wijzigingen of modificaties aan het apparaat zijn niet toegestaan en kunnen gevaren veroorzaken en alle garantie- en aansprakelijkheidsaanspraken doen vervallen.
- De exploitant moet ervoor zorgen dat deze veiligheidsinstructies beschikbaar zijn voor alle volgende gebruikers.

### ELEKTRISCHE GEVAREN



#### GEVAAR – LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK.

De besturing werkt op 230 V AC. Contact met spanningsvoerende delen kan leiden tot ernstig letsel of de dood. **MAATREGELEN:**

- Schakel vóór alle werkzaamheden de voeding volledig (alle polen) uit en beveilig tegen opnieuw inschakelen.
- Elektrische werkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerde elektriciens worden uitgevoerd.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan volgens het aansluitschema.
- Gebruik alleen centrale besturingen met potentiaalvrije uitgangen.
- Leg netspannings- en stuurleidingen gescheiden aan.
- Open het apparaat niet. Het bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen.

### GEVAREN DOOR BEWEGING VAN ZONWERINGSINSTALLATIES



#### WAARSCHUWING – LETSELGEVAAR DOOR BEKNELLING OF ONBEDOELDE BEWEGINGEN.

De besturing kan motorbewegingen activeren. Zonweringsinstallaties kunnen zich zonder voorafgaande waarschuwing bewegen. **MAATREGELEN:**

- Houd tijdens ingebruikname en functietesten het bewegingsgebied van de zonwering vrij.
- Beveilig bij werkzaamheden aan ramen, besturing of zonwering de installatie tegen onbedoelde of onbevoegde bediening.
- Houd kinderen en onbevoegde personen uit de gevarezone.
- Voer na installatie een volledige functietest uit.
- Tijdens het uitvoeren van een centraal commando is individuele bediening mogelijk niet beschikbaar. Houd hier rekening mee tijdens het gebruik.

# VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

## MONTAGE- EN INSTALLATIE-INSTRUCTIES



### VOORZICHTIG – KANS OP MATERIËLE SCHADE DOOR ONJUISTE INSTALLATIE.

- De besturing is uitsluitend bedoeld voor installatie binnenshuis (beschermingsklasse IP20).
- Niet geschikt voor gebruik in vochtige ruimtes of buitenshuis.
- Installeer het apparaat in een geschikte inbouwdoos.
- Isoleer de aansluitdraden correct en zorg voor trekontlasting.
- Controleer na installatie de juiste draairichting van de motor en corrigeer indien nodig.
- Stel de gewenste bedrijfsmodus (bijv. impuls- of continubedrijf) correct in.

## GEbruik EN ONDERHOUD



- Het apparaat is onderhoudsvrij.
- Controleer de installatie regelmatig op zichtbare beschadigingen of losse aansluitingen.
- Stel bij storingen het apparaat buiten bedrijf en laat het controleren door gekwalificeerd personeel.
- Reinig uitsluitend met een droge of licht vochtige doek. Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen.

## NIET-BEOOGD GEbruik – NIET TOEGESTAAN ZIJN ONDER ANDERE:



- Gebruik buitenshuis of in vochtige ruimtes
- Aansluiting op centrale besturingen zonder potentiaalvrije uitgangen
- Parallele aansluiting van meerdere motoren zonder geschikte scheiding
- Wijzigingen aan het apparaat, de bedrading of de software
- Verder gebruik ondanks zichtbare beschadiging

## AFVOER EN RECYCLING



- Elektrische en elektronische apparaten mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd.
- Voer het product af overeenkomstig de geldende WEEE-voorschriften via geschikte inzamelingssystemen.
- Informeer bij de bevoegde instanties naar de beschikbare retouromogelijkheden.

Gebruik is uitsluitend toegestaan binnen de in de technische gegevens vermelde grenswaarden.

## AANSPRAKELIJKHEIDSUITSLUITING

Vestamatic International is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door onjuist gebruik, foutieve installatie of het niet opvolgen van deze veiligheidsvoorschriften.

**BREL Vestamatic**  
G R O U P

Vestamatic International GmbH  
Am Tannenbaum 2  
41066 Mönchengladbach | Germany  
E-Mail: [info@vestamatic.com](mailto:info@vestamatic.com)  
[www.vestamatic.com](http://www.vestamatic.com)